叶兴阳
双语音标有声读物
注音阅读英语教育之父
双语音标阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 墨西哥和德克萨斯州发现两种新的鼹鼠（sc(two New Moles (genus Scalopus) From) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

墨西哥和德克萨斯州发现两种新的鼹鼠（Sc(Two New Moles (Genus Scalopus) from)

第1/1页

[tuː] [njuː] [məʊlz] (['dʒiːnəs]['skeɪləpəs])
Two New Moles (Genus Scalopus)
二 新的 鼹鼠 (属 扇贝)

两个新痣（扇贝属）

[frɒm; frəm]['meksɪkəʊ][ænd; ənd] ['teksəs]
from Mexico and Texas
从 墨西哥 和 德克萨斯州

来自墨西哥和德克萨斯州

[baɪ]
BY
经过

经过

['rɔlin] [eɪtʃ] . ['beɪkə(r)]
ROLLIN H . BAKER
滚动 H . 面包师

罗林·H·贝克

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz]
University of Kansas Publications
大学 的 堪萨斯州 出版物

堪萨斯大学出版社

[mju'ziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]
Museum of Natural History
博物馆 的 自然的 历史

自然历史博物馆

['vɒljuːm] [faɪv] , [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] , [ˌpiː 'piː] . - - -
Volume 5 , No . 2 , pp . 17 - 24
体积 5 , 不 . 2 , pp . - - -

第5卷，第2期，第17-24页

['februəri] - , -
February 28 , 1951
二月 - , -

1951年2月28日

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

LAWRENCE1951
LAWRENCE1951
LAWRENCE1951

劳伦斯 1951

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] , [mju'ziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]
University of Kansas Publications , Museum of Natural History
大学 的 堪萨斯州 出版物 , 博物馆 的 自然的 历史

堪萨斯大学自然历史博物馆出版物

['editəz] : [iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] , ['tʃeəmən] , ['edwəd] [eɪtʃ] . ['teɪlə(r)] ,
Editors : E . Raymond Hall , Chairman , Edward H . Taylor ,
编辑 : E . 雷蒙德 大厅 , 主席 , 爱德华 H . 泰勒 ,

编辑：E. Raymond Hall（主席）、Edward H. Taylor

[ə; eɪ] . ['baɪrən] ['lenəd] , ['rɒbət] ['dʌbljuː] . ['wɪlsn]
A . Byron Leonard , Robert W . Wilson
一个 . 拜伦 伦纳德 , 罗伯特 W . 威尔逊

A·拜伦·伦纳德，罗伯特·W·威尔逊

['vɒljuːm] [faɪv] , [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] , [ˌpiː 'piː] . - - -
Volume 5 , No . 2 , pp . 17 - 24
体积 5 , 不 . 2 , pp . - - -

第5卷，第2期，第17-24页

['februəri] - , -
February 28 , 1951
二月 - , -

1951年2月28日

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

['lɒrəns] , ['kænzəs]
Lawrence , Kansas
劳伦斯 , 堪萨斯州

堪萨斯州劳伦斯

['prɪntɪd] [baɪ]
PRINTED BY
打印 经过

印刷者

[fɜːrd] [vɔɪlənd] , [ˌdʒeɪ 'ɑːr] . , [steɪt] ['prɪntə(r)]
FERD VOILAND , JR . , STATE PRINTER
费尔德 沃兰德 , JR . , 状态 打印机

FERD VOILAND, JR.，国家印刷商

[tə'piːkə] , KANSAS195123 - -
TOPEKA , KANSAS195123 - 6626
托皮卡 , KANSAS195123 - -

堪萨斯州托皮卡 195123-6626

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 19]
[页 -]

[第19页]

[tuː] [njuː] [məʊlz] (['dʒiːnəs]['skeɪləpəs])
Two New Moles (Genus Scalopus)
二 新的 鼹鼠 (属 扇贝)

两个新痣（扇贝属）

[frɒm; frəm]['meksɪkəʊ][ænd; ənd] ['teksəs]
from Mexico and Texas
从 墨西哥 和 德克萨斯州

来自墨西哥和德克萨斯州

[baɪ]
BY
经过

经过

['rɔlin] [eɪtʃ] . ['beɪkə(r)]
ROLLIN H . BAKER
滚动 H . 面包师

罗林·H·贝克

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv] - ,
In the spring of 1950 ,
在 这 春天 的 - ,

1950年春天，

[ə; eɪ] [fiːld] ['pɑːti] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs][mju'ziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]
a field party from the University of Kansas Museum of Natural History
一个 场地 派对 从 这 大学 的 堪萨斯州 博物馆 的 自然的 历史
[ɪn'kluːdɪŋ] [dʒeɪ] . [ɑː(r)] . ['ælˌkɔːrn] ,
including J . R . Alcorn ,
包括 J . 拉 . 阿尔科恩 ,

堪萨斯大学自然历史博物馆的一个野外考察队，其中包括 JR Alcorn，

['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . - , [ˌdʒeɪ 'ɑːr] . , [dʒɔːdʒ] ['njuːtən] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [kə'lektɪd]
W . J . Schaldach , Jr . , George Newton , and the author collected
W . J . - , 小 . , 乔治 牛顿 , 和 这 作者 集
['mæm(ə)lz] [ɪn][ðə; ði]['meksɪkən] [steɪt] [ɒv; əv][ˌkoʊə'wiːlə] .
mammals in the Mexican state of Coahuila .
哺乳动物 在 这 墨西哥 状态 的 科阿韦拉 .

WJ Schaldach, Jr.、George Newton 和作者在墨西哥科阿韦拉州采集了哺乳动物标本。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [wɜː(r); wə(r)] [spent] [ɪn][ðə; ði] [si'erə] [del] ['kɑːmen] .
A few days were spent in the Sierra del Carmen .
一个 很少 天 是 花费 在 这 塞拉 del 卡门 .

我们在卡门山脉待了几天。

[wʌn] ['mɔːnɪŋ] [wen] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [sets] [fɔː(r); fə(r)] ['pɒkɪt] [g'əʊfəz] [ɪn] [ðiːz] ['maʊntənz] ,
One morning when examining sets for pocket gophers in these mountains ,
一 早晨 什么时候 检查 套 为了 口袋 地鼠 在 这些 山脉 ,

一天早晨，当我在这些山区检查囊鼠栖息地时，

['ælˌkɔːrn] [faʊnd] [ə; eɪ] [məʊl] [kɔːt] [ɪn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][træps] .
Alcorn found a mole caught in one of the traps .
阿尔科恩 成立 一个 痣 捕捉 在 一 的 这 陷阱 .

阿尔科恩发现一只鼹鼠被困在其中一个陷阱里。

['sʌbsɪkwənt] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [dis'kləuz] [ðæt] [ðɪs] ['spesɪmən] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˌhɪətu'fɔː(r)]
Subsequent examination discloses that this specimen belongs to a heretofore
随后的 考试 披露 那 这 标本 属于 到 一个 此前
[ˌʌn'nəʊn] ['spiːʃiːz] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [nemd] [ænd; ənd] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
unknown species which may be named and described as follows :
未知 物种 哪个 可能 是 命名 和 描述 作为 跟随 :

后续检验表明，该标本属于一个此前未知的物种，可命名并描述如下：

['skeɪləpəs][mɔːn'teɪnəs] [njuː] ['spiːʃiːz]
Scalopus montanus new species
扇贝 蒙塔努斯 新的 物种

Scalopus montanus 新种

[taɪp] . — [meɪl] , ['ædʌlt; ə'dʌlt] , [skɪn] [ænd; ənd] [skʌl] [plʌs] ['bɒdi] ['skelɪt(ə)n] ; [nəʊ] . - , ['juːnɪv] .
Type . — Male , adult , skin and skull plus body skeleton ; no . 35668 , Univ .
类型 . — 男性 , 成人 , 皮肤 和 颅骨 加 身体 骨骼 ; 不 . - , 大学 .

类型.—男性，成年，皮肤和头骨加身体骨骼；编号 35668，大学

['kænzəs] [mʌs] .
Kansas Mus .
堪萨斯州 音乐 .

堪萨斯博物馆

[næt] . [hɪst] . ;
Nat . Hist . ;
纳特 . 历史 . ;

自然历史;

[klʌb] [si'erə] [del] ['kɑːmen] , [ˌtuː'tuː][miː] . [en][ænd; ənd][sɪks][miː] . ['dʌbljuː][pi'eɪdrə]['blɑːŋkə] ,
Club Sierra del Carmen , 2 mi . N and 6 mi . W Piedra Blanca ,
俱乐部 塞拉 del 卡门 , 2 米 . N 和 6 米 . W 皮耶德拉 布兰卡 ,

塞拉利昂德尔卡门俱乐部，2 英里。 N 和 6 英里。 W彼德拉布兰卡，

[ˌkoʊə'wiːlə] , ['meksɪkəʊ] ; ['sɛvən]['eɪprəl] - ; [əb'teɪnd] [baɪ][dʒeɪ] . [ɑː(r)] . ['ælˌkɔːrn] , [ə'rɪdʒən(ə)l][nəʊ] . - .
Coahuila , Mexico ; 7 April 1950 ; obtained by J . R . Alcorn , original no . 11093 .
科阿韦拉 , 墨西哥 ; 7 四月 - ; 获得 经过 J . 拉 . 阿尔科恩 , 原来的 不 . - .

墨西哥科阿韦拉州；1950 年 4 月 7 日；JR Alcorn 获得，原件编号 11093。

[reɪndʒ] . — [nəʊn] ['əʊnli][frɒm; frəm][ðə; ði] [taɪp] [ləʊ'kæləti] ;
Range . — Known only from the type locality ;
范围 . — 已知 仅有的 从 这 类型 地点 ;

分布范围——仅知于模式产地；

['prɒbəbli] [faʊnd] [ɪn]['ʌðə(r)] [ləu'kælitiz][ɪn][ðə; ði] [si'erə] [del] ['kɑːmen] [ɒv; əv] ['nɔːðən] [ˌkoʊə'wiːlə] , ['meksɪkəʊ] .
probably found in other localities in the Sierra del Carmen of northern Coahuila , Mexico .
大概 成立 在 其他 地方 在 这 塞拉 del 卡门 的 北方 科阿韦拉 , 墨西哥 .

可能在墨西哥科阿韦拉州北部卡门山脉的其他地方也有发现。

[ˌdaɪəg'nəʊsɪs] . — [saɪz] ['miːdiəm] [ænd; ənd]['slendə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['dʒiːnəs] ([siː] ['meʒəm(ə)nts]) ; [teɪl] ['miːdiəm] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] ,
Diagnosis . — Size medium and slender for the genus (see measurements) ; tail medium in length ,
诊断 . — 尺寸 中等的 和 苗条 为了 这 属 (看 测量) ; 尾巴 中等的 在 长度 ,

诊断特征——体型中等偏瘦（见测量数据）；尾长中等。

['spɑːsli] ['kʌvəd] [wɪð] ['waɪtɪʃ] [heəz] ; [klɔːz] [ɒv; əv] ['fɔːrfiːt] ['slendə(r)] ;
sparsely covered with whitish hairs ; claws of forefeet slender ;
稀疏地 涵盖 和 白色 头发 ; 爪子 的 前脚 苗条 ;

全身稀疏地覆盖着白色毛发；前爪细长；

['ʌpə(r)] [pɑːts] [nɪə(r)] ([eɪtʃ]) ['bʌfi] [braʊn] (['kæpɪtəlaɪzd]['kʌlə(r)] [tɜːmz] ['ɑːftə(r)] ['rɪdʒˌweɪ] , ['kʌlə(r)] ['stændədz] [ænd; ənd]['kʌlə(r)] [nə'meŋklətʃə(r)] ,
upper parts near (h) Buffy Brown (capitalized color terms after Ridgway , Color Standards and Color Nomenclature ,
上 部分 靠近 (h) 吸血鬼猎人巴菲 棕色的 (资本化 颜色 条款 后 里奇韦 , 颜色 标准 和 颜色 命名法 ,

上部靠近（h）Buffy Brown（根据 Ridgway 的《色彩标准和色彩命名法》中的大写颜色术语，

['wɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . , -) , [wɪð] [slaɪt] ['ruːfəs] [wɒʃ] [ɒn][tɒp][ɒv; əv] [hed] ;
Washington , D . C . , 1912) , with slight rufous wash on top of head ;
华盛顿 , D . C . , -) , 和 轻微 红褐色 洗 在 顶部 的 头 ;

华盛顿特区，1912 年），顶部略带红褐色；

['ʌndəpɑːt] [rɪ'zemb(ə)l] ['ʌpə(r)] [pɑːts] [bʌt; bət] ['slaɪtli] ['peɪlə(r)] [wɪð] [ˌlɒŋgɪ'tjuːdən(ə)l] [bænd] [ɒv; əv] [nɪə(r)] (
underparts resemble upper parts but slightly paler with longitudinal band of near (
下半身 类似 上 部分 但 轻微地 肤色较浅 和 纵向 乐队 的 靠近 (

-) [su'dɑːn; su'dæn] [braʊn] [ɪk'stendɪŋ] [frɒm; frəm] [tʃɪn] [pɑːs'tɪriərli] [tuː; tə] [ænd; ənd] [ə'raʊnd] [beɪs]
14) Sudan Brown extending from chin posteriorly to and around base
-) 苏丹 棕色的 扩展 从 下巴 后方 到 和 大约 根据

[ɒv; əv] [teɪl] ,
of tail ,
的 尾巴 ,

下体与上体相似，但颜色略浅，有一条近苏丹棕色的纵向带，从下巴向后延伸至尾部基部周围。

[les] [ɪn'tens] [ɒn] [brest] ; [skʌl] [smɔːl] , [ɑːtʃt] , [ænd; ənd] ['relətɪvli] ['slendə(r)] [ɪ'speʃəli] [ə'krɒs]
less intense on breast ; skull small , arched , and relatively slender especially across
较少的 激烈的 在 胸部 ; 颅骨 小的 , 拱形 , 和 相对地 苗条 尤其 穿过

[mæ'stɒɪdəl] ['riːdʒən] ;
mastoidal region ;
乳突 地区 ;

胸部症状较轻；头骨小而拱形，相对纤细，尤其是在乳突区域；

[pɒ'stɪəriə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] ['kreɪniəm] [dɪ'prest] ; [fɒ'reɪmen] ['mægnəm] [ləʊ] [wen] [vjuː] [frɒm; frəm] [rɪə(r)]
posterior part of cranium depressed ; foramen magnum low when viewed from rear
后部 部分 的 颅骨 郁闷 ; 孔 马格南 低的 什么时候 已查看 从 后部

;
;
;

颅骨后部凹陷；从后方观察，枕骨大孔位置较低；

[ɪk'stɜːn(ə)l] ['terɪˌgɔɪd] ['riːdʒən] [nɒt] ['greɪtli] [ɪk'spændɪd] ; [tiːθ] [smɔːl] , [ɪ'speʃəli] ['ʌpə(r)] [θɜːd] ['məʊlə(r)]
external pterygoid region not greatly expanded ; teeth small , especially upper third molar
外部的 翼状突 地区 不是 非常 扩展 ; 牙齿 小的 , 尤其 上 第三 磨牙

.
.
.

翼外区未明显扩张；牙齿较小，尤其是上颌第三磨牙。

[kəm'pærɪs(ə)n] . — [frɒm; frəm] ['skeɪləpəs] [ə'kwɑːtɪkəs] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ten] ['sʌbspiːʃiːz] [hæv; həv] [biːn]
Comparison . — From Scalopus aquaticus , of which ten subspecies have been
比较 . — 从 扇贝 水生 , 的 哪个 十 亚种 有 到过

[siːn] [ɪn'kluːdɪŋ] [ðəʊz] [ɒv; əv] [sɪg'nɪfɪkənt] [ˌdʒiːə'græfɪk] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
seen including those of significant geographic position ,
已见 包括 那些 的 重要的 地理 位置 ,

比较——与 Scalopus aquaticus 相比，已发现该物种有十个亚种，其中包括一些具有重要地理位置的亚种。

[es] . [mɔːn'teɪnəs] ['difəz] [ɪn] : [skʌl] [sl'ɛndəɹ] , [les] ['æŋgjələ(r)] [ænd; ənd] ['relətɪvli] ['nærəʊə(r)] [ə'krɒs]
S . montanus differs in : Skull slenderer , less angular and relatively narrower across
S . 蒙塔努斯 不同 在 : 颅骨 更苗条 , 较少的 角度 和 相对地 较窄 穿过

[mæ'stɒɪdəl] ['riːdʒən] ;
mastoidal region ;
乳突 地区 ;

S. montanus 的区别在于：头骨更细长，棱角更少，乳突区域相对较窄；

['kreɪniəm] [ɑːtʃt] [wɪð] [haɪnd] [pɑːt] ['flætnd] ; [ɪk'stɜːn(ə)l] ['terɪˌgɔɪd] ['riːdʒən] [les] [ɪk'spændɪd] ; [tiːθ]
cranium arched with hind part flattened ; external pterygoid region less expanded ; teeth
颅骨 拱形 和 后 部分 扁平的 ; 外部的 翼状突 地区 较少的 扩展 ; 牙齿

['relətɪvli] [smɔːl] ,
relatively small ,
相对地 小的 ,

颅骨呈拱形，后部扁平；翼外区扩张较小；牙齿相对较小。

[ɪ'speʃəli] [lɑːst] ['ʌpə(r)] ['məʊlə(r)] .
especially last upper molar .
尤其 最后的 上 磨牙 .

尤其是上颌最后一颗磨牙。

[frɒm; frəm] [es] . [ɪn'fleɪtəs] , [nəʊn] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [frɒm; frəm] ['dʒæksənz] [dɪ'skrɪpʃn] ([en] . ['æmər] .
From S . inflatus , known to me from Jackson's description (N . Amer .
从 S . 膨胀 , 已知 到 我 从 杰克逊的 描述 (N . 美国 .

从 S. inflatus，我根据 Jackson 的描述（北美）了解到。

['fɔːnə] , - : - - - , [ˌpiːˌɛl'ɛs] . [ˌtuː'tuː] , [θriː] , [sep'tembə(r)] - , -) , [es] . [mɔːn'teɪnəs] ['difəz] [ɪn] :
Fauna , 38 : 53 - 54 , pls . 2 , 3 , September 30 , 1915) , S . montanus differs in :
动物群 , - : - - - , 请 . 2 , 3 , 九月 - , -) , S . 蒙塔努斯 不同 在 :

Fauna, 38: 53-54, pls. 2, 3, September 30, 1915), S. montanus 的区别在于：

[skʌl] [les] ['æŋgjələ(r)] [ænd; ənd] [sl'ɛndəɹə] , [ˌpriː'lækərɪməl] ['riːdʒən] [nɒt] [ɪn'fleɪtɪd] ; [zaɪ'gəʊmətə]
Skull less angular and slenderer , prelachrymal region not inflated ; zygomata
颅骨 较少的 角度 和 更苗条 , 泪前 地区 不是 膨胀 ; 颧小体
[sl'ɛndəɹə] .
slenderer .
更苗条 .

颅骨棱角较少且更纤细，泪前区不膨胀；颧骨更纤细。

[rɪ'mɑːrks] . — [es] . [mɔːn'teɪnəs] [ɪz] [nəʊn] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['sɪŋ(ə)l] ['spesɪmən] ,
Remarks . — S . montanus is known from a single specimen ,
评论 . — S . 蒙塔努斯 是 已知 从 一个 单身的 标本 ,

备注——目前仅发现过一个 S. montanus 标本。

[wɪtʃ] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði] ['sekənd] [nəʊn] [ə'kʌrəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒiːnəs] ['skeɪləpəs] [ɪn]
which represents the second known occurrence of the genus Scalopus in
哪个 代表 这 第二 已知 发生 的 这 属 扇贝 在

这是已知第二次在……发现 Scalopus 属物种。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 20]
[页 -]

[第20页]

['meksɪkəʊ] .
Mexico .
墨西哥 .

墨西哥。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ə'kʌrəns] [ɪz] [ðæt] [ɒv; əv] [es] . [ɪn'fleɪtəs] [ɪn] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs] .
The other occurrence is that of S . inflatus in the state of Tamaulipas .
这 其他 发生 是 那 的 S . 膨胀 在 这 状态 的 塔毛利帕斯 .

另一起案例是塔毛利帕斯州的膨胀 S. inflatus。

[es] . [mɔːn'teɪnəs] [ɪz] [ˌdʒiːə'græfɪkli] ['aɪsəleɪtɪd] [ɪn] ['maʊntənəs] ['kʌntri] [frɒm; frəm] ['ʌðə(r)] ['spiːʃiːz]
S . montanus is geographically isolated in mountainous country from other species
S . 蒙塔努斯 是 地理上 孤立 在 多山 国家 从 其他 物种
[ɒv; əv] ['skeɪləpəs] .
of Scalopus .
的 扇贝 .

S. montanus 在地理上与其他 Scalopus 物种隔离在山区。

[ten] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rekəg'naɪzd] ['sʌbspiːʃiːz] [ɒv; əv] [es] . [ə'kwɑːtɪkəs] [wɜː(r); wə(r)] [ə'veɪləb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)]
Ten of the recognized subspecies of S . aquaticus were available for
十 的 这 认可 亚种 的 S . 水生 是 可用的 为了
[ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪskɹ'ɪpʃənz] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] ['stʌdid] .
examination and descriptions of others were studied .
考试 和 描述 的 其他的 是 研究 .

我们研究了十个已知的 S. aquaticus 亚种，并研究了其他亚种的描述。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ænd; ənd][ˈmæɡnɪtjuːd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdɪfərənsɪz] [ˈsepəreɪtɪŋ]
It was found that the number and magnitude of the differences separating
它 曾是 成立 那 这 数字 和 震级 的 这 差异 分离
[ˈeni] [wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] [ˈsʌbspiːʃiːz] [frɒm; frəm][æn; ən] [əˈdʒɔɪnɪŋ] [wʌn][wɒz; wəz] [les] [ðæn; ðən] [ðəʊz]
any one of these subspecies from an adjoining one was less than those
任何 一 的 这些 亚种 从 一个 相邻的 一 曾是 较少的 比 那些
[ˈsepəreɪtɪŋ] [es] . [mɔːnˈteɪnəs][frɒm; frəm][es] . [ə; eɪ] . [tɛksənəs][ænd; ənd][es] . [ə; eɪ] . [ˌɪntəˈmiːdiəs] ,
separating S . montanus from S . a . texanus and S . a . intermedius ,
分离 S . 蒙塔努斯 从 S . 一个 . 德克萨斯人 和 S . 一个 . 中间人 ,

研究发现，这些亚种之间任何一个与相邻亚种之间的差异数量和程度，都小于 S. montanus 与 S. a. texanus 和 S. a. intermedius 之间的差异数量和程度。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] , [ˌdʒiːəˈɡræfɪkli] , [kləusɪst][tuː; tə][es] . [mɔːnˈteɪnəs] .
which are , geographically , closest to S . montanus .
哪个 是 , 地理上 , 最接近 到 S . 蒙塔努斯 .

从地理位置上看，它们与 S. montanus 最为接近。

[es] . [mɔːnˈteɪnəs] [siːm] [nɒt][tuː; tə][biː; bi] [ˈkləʊsli] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə][es] . [ɪnˈfleɪtəs][ɒv; əv][ˌtɑːmɑːuˈliːpɑːs] .
S . montanus seems not to be closely related to S . inflatus of Tamaulipas .
S . 蒙塔努斯 似乎 不是 到 是 密切 有关的 到 S . 膨胀 的 塔毛利帕斯 .

S. montanus 似乎与塔毛利帕斯的 S. inflatus 没有密切的亲缘关系。

[es] . [mɔːnˈteɪnəs][ɪz][ˈɡɪv(ə)n][spəˈsɪfɪk][ræŋk][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [dɪˈɡriː] [ɒv; əv] [ˈdɪfrəns]
S . montanus is given specific rank because of the great degree of difference
S . 蒙塔努斯 是 给定 具体的 秩 因为 的 这 伟大的 程度 的 不同之处
[bɪˈtwiːn] [ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd][ɪts] [ˈnɪərɪst] [ˈrelətɪvz] ,
between it and its nearest relatives ,
之间 它 和 它是 最近的 亲属 ,

由于 S. montanus 与其近缘种之间存在很大的差异，因此被赋予了特殊的等级。

[ænd; ənd][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ɪts] [ˌdʒiːəˈɡræfɪkli] [ˈaɪsəleɪtɪd][pəˈzɪʃ(ə)n] .
and because of its geographically isolated position .
和 因为 的 它是 地理上 孤立 位置 .

也因为其地理位置偏远。

[ðə; ði] [ˈspesɪmən] [ɒv; əv][es] . [mɔːnˈteɪnəs][wɒz; wəz][ˈteɪkən][ɪn][ə; eɪ] [ˈtʌn(ə)l] [faʊnd] [baɪ] [ˈdɪɡɪŋ] [əˈweɪ]
The specimen of S . montanus was taken in a tunnel found by digging away
这 标本 的 S . 蒙塔努斯 曾是 已采取 在 一个 隧道 成立 经过 挖掘 离开
[ə; eɪ] [maʊnd] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpɒkɪt] [ˈɡəʊfə(r)] ,
a mound thought to be that of the pocket gopher ,
一个 冢 想法 到 是 那 的 这 口袋 地鼠 ,

S. montanus 的标本是在一个隧道中发现的，这个隧道是通过挖掘一个被认为是囊鼠土堆的土堆而发现的。

[θɑːˈmɑːmɪs] - .
Thomomys sturgisi .
托莫西斯 - .

斯氏鼠（Thomomys sturgisi）。

[ə; eɪ][træp][set][ɪn][wʌn][dəˈrekʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈtʌn(ə)l] [kɔːt] [ðə; ði][məʊl] ;
A trap set in one direction in the tunnel caught the mole ;
一个 陷阱 放 在 一 方向 在 这 隧道 捕捉 这 痣 ;

在隧道里单向设置的陷阱抓住了鼹鼠；

[ə; eɪ][træp][set][ɪn][ðə; ði][ˈʌðə(r)][dəˈrekʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈtʌn(ə)l] [wɒz; wəz][ˈleɪtə(r)] [ˈkʌvəd] [wɪð] [sɔɪl] ,
a trap set in the other direction in the tunnel was later covered with soil ,
一个 陷阱 放 在 这 其他 方向 在 这 隧道 曾是 之后 涵盖 和 土壤 ,

隧道另一方向设置的陷阱后来被泥土掩埋了。

[ˈevɪdəntli] [baɪ][ə; eɪ][ˈɡəʊfə(r)] .
evidently by a gopher .
显然 经过 一个 地鼠 .

显然是地鼠干的。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈkæptʃə(r)][ə; eɪ] [ˈθʌrə] [ɪnˈspekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˈeəriə] [rɪˈviːld] [nəʊ] " [reɪzd] "
After the capture a thorough inspection of the area revealed no " raised "
后 这 捕获 一个 彻底 检查 的 这 区域 揭晓 不 " 提高 "

[ˈtʌnlz] , [ˈtɪpɪk(ə)l][ɒv; əv][ˈskeɪləpəs] .
tunnels , typical of Scalopus .
隧道 , 典型的 的 扇贝 .

捕获后，对该区域进行了彻底检查，结果发现没有斯卡洛普斯典型的"凸起"隧道。

[ə; eɪ][ˈsɪəriːz][ɒv; əv] [θɑːˈmɑːmɪs] [wɒz; wəz][ˈteɪkən][ɪn] [ðɪs] [ˈeəriə][ɪn][sets] [pleɪst] [ɪn] [ˈtʌnlz] [faʊnd]
A series of Thomomys was taken in this area in sets placed in tunnels found
一个 系列 的 托莫西斯 曾是 已采取 在 这 区域 在 套 放置 在 隧道 成立

[ˈʌndə(r)][ˈsɪmələ(r)] [maʊndz] .
under similar mounds .
在下面 相似的 土堆 .

在这个区域，人们在类似土堆下发现的隧道中，捕获了一系列托莫鼠。

[ðɪs] [ləʊˈkæləti][wɒz; wəz][nɪə(r)][ðə; ði] [ˌhedˈkwɔːtəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [klʌb] [siˈerə] [del] [ˈkɑːmen] [ɪn][ə; eɪ]
This locality was near the headquarters of the Club Sierra del Carmen in a
这 地点 曾是 靠近 这 总部 的 这 俱乐部 塞拉 del 卡门 在 一个

[ˈpɑːrkˌlaɪk][stænd][ɒv; əv][əʊk][ˈtɪmbə(r)][ɪn][ə; eɪ][ˈkænjən] ,
parklike stand of oak timber in a cañon ,
公园般的 站立 的 橡木 木材 在 一个 峡谷 ,

这个地点靠近塞拉德尔卡门俱乐部总部，位于峡谷中一片绿树成荫、宛如公园般的橡树林中。

[æt; ət][æn; ən][ˌelɪˈveɪʃ(ə)n][ɒv; əv] - [ˌef ˈtiː] . [æz; əz] [rɪˈkɔːdɪd] [baɪ][ˈaʊə(r)][ˈæltɪmiːtə(r)] .
at an elevation of 4950 ft . as recorded by our altimeter .
在 一个 海拔 的 - 英尺 . 作为 记录 经过 我们的 高度表 .

根据我们的高度计记录，海拔高度为 4950 英尺。

[ðə; ði][plɑːnt][əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn][wɒz; wəz][dʒʌdʒd][tuː; tə][biː; bi] [ˌkærəktəˈrɪstɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈʌpə(r)]
The plant association was judged to be characteristic of the Upper
这 植物 协会 曾是 评判 到 是 特征 的 这 上

[səˈnɔːrən] [laɪf] - [zəʊn] ,
Sonoran Life - zone ,
索诺兰 生活 - 区 ,

该植物群落被认为是上索诺兰生命带的典型特征。

[nɒt][fɑː(r)] [bɪˈləʊ] [ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][trænˈzɪʃ(ə)n] [laɪf] - [zəʊn] .
not far below the beginning of the Transition Life - zone .
不是 远的 以下 这 开始 的 这 过渡 生活 - 区 .

距离过渡生命带的起始点不远。

[ðə; ði][ˈeəriə][wɒz; wəz] [ˈhevɪli] [ɡreɪzd] [baɪ] [ɡəʊts] ,
The area was heavily grazed by goats ,
这 区域 曾是 重度 放牧 经过 山羊 ,

这片区域曾是山羊的重度放牧地。

[hɒɡz][ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [ænd; ənd][hæd; həd][ˈlɪt(ə)l] [ɡrɑːs] [ɔː(r)][ˈʌðə(r)] [ɡraʊnd] [ˈkʌvə(r)][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [triːz]
hogs and horses and had little grass or other ground cover under the trees
猪 和 马匹 和 有 小的 草 或者 其他 地面 覆盖 在下面 这 树木

.
.
.

这里有猪和马，树下几乎没有草或其他地面植被。

[ðə; ði][sɔɪl][ɪn] [ðɪs] [ˈkænjən][wɒz; wəz][nɒt] [diːp] [ænd; ənd] [kənˈsɪstɪd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈrɒki] ,
The soil in this cañon was not deep and consisted of a rocky ,
这 土壤 在 这 峡谷 曾是 不是 深的 和 由……组成 的 一个 岩石 ,

这个峡谷的土壤不深，而且由岩石构成，

['mɑːli] ['mɪkstʃə(r)] , [peɪl] [red] [ɪn]['kʌlə(r)] ,
marly mixture , pale red in color ,
玛莉 混合物 , 苍白 红色的 在 颜色 ,

灰泥混合物，呈淡红色，

['evɪdəntli] [prə'djuːst] [baɪ] ['weðərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['redɪʃ] [vɒl'kænɪk] [rɒks] ['bɔːdərɪŋ] [ðə; ði]['kænjən] .
evidently produced by weathering of the reddish volcanic rocks bordering the cañon .
显然 生产 经过 风化 的 这 微红 火山 岩石 毗邻 这 峡谷 .

显然是由峡谷边缘的红色火山岩风化形成的。

[ðə; ði] [si'erə] [del] ['kɑːmen] [ɪz][ə; eɪ] [haɪ] , ['ɪgniəs] [reɪndʒ] ,
The Sierra del Carmen is a high , igneous range ,
这 塞拉 del 卡门 是 一个 高的 , 火成岩 范围 ,

卡门山脉是一座高耸的火成岩山脉，

[sə'raʊndɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst] [pɑːt] [baɪ]['ləʊə(r)][sə'nɔːrən] [pleɪnz] [ænd; ənd] ['dezət] .
surrounded for the most part by Lower Sonoran plains and desert .
包围 为了 这 最多 部分 经过 降低 索诺兰 平原 和 沙漠 .

大部分地区被索诺兰平原和沙漠环绕。

[ˌzoʊə'lɑːdʒɪkli] , [ðiːz] ['maʊntənz] [ɑː(r); ə(r)]['pɔːli; 'pʊəli] [nəʊn] .
Zoologically , these mountains are poorly known .
动物学 , 这些 山脉 是 差 已知 .

从动物学角度来看，这些山脉鲜为人知。

[fjuː] [kə'lektər] [hæv; həv] [biːn] [ɪn][ðə; ði]['eəriə] ;
Few collectors have been in the area ;
很少 收藏家 有 到过 在 这 区域 ;

很少有收藏家到过这个地区；

[məʊst][ɒv; əv] [ðiːz] [hæv; həv] [biːn] [ə'fɔːd; ə'fɔrd] [əˌkɒmə'deɪʃ(ə)nz] [θruː] [ðə; ði] [klʌb] [si'erə] [del]
most of these have been afforded accommodations through the Club Sierra del
最多 的 这些 有 到过 提供 住宿 通过 这 俱乐部 塞拉 del
['kɑːmen] (['kɑːmen] ['maʊntən] ['hʌntɪŋ] [klʌb]) ,
Carmen (Carmen Mountain Hunting Club) ,
卡门 (卡门 山 打猎 俱乐部) ,

其中大部分人都通过卡门山狩猎俱乐部（Club Sierra del Carmen）获得了住宿。

[ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hæv; həv] [biːn] [ɪ'speʃəli] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [ə'sɪstɪŋ] ['nætʃərəlɪst] .
the members of which have been especially interested in assisting naturalists .
这 成员 的 哪个 有 到过 尤其 感兴趣的 在 协助 自然学家 .

该组织的成员对协助博物学家特别感兴趣。

['sevrəl] [kaɪndz][ɒv; əv] ['mæm(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊn] ['əʊnli][frɒm; frəm] [ðɪs] " [ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)l]['aɪlənd] "
Several kinds of mammals are known only from this " biological island "
一些 种类 的 哺乳动物 是 已知 仅有的 从 这 " 生物 岛 "
[ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] ['pɒkɪt] ['gəʊfə(r)] ['menʃ(ə)nd] [ə'bʌv] [ænd; ənd][ðə; ði] [ʃruː] ,
including the pocket gopher mentioned above and the shrew ,
包括 这 口袋 地鼠 提及 多于 和 这 泼妇 ,

已知有几种哺乳动物仅分布于这个"生物岛"上，包括上文提到的囊鼠和鼩鼱。

['sɔːrɛks] ['mɪlɛri] .
Sorex milleri .
索雷克斯 米勒里 .

米勒鼩鼱。

[ðə; ði] ['faɪndɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [məʊl] [ɪn][ðə; ði] ['haɪə(r)] [ˌelə'veɪʃənz] [ɒv; əv] [ðɪs] [reɪndʒ] [sə'dʒests] [ðæt] [məʊlz]
The finding of a mole in the higher elevations of this range suggests that moles
这 寻找 的 一个 痣 在 这 更高 海拔 的 这 范围 建议 那 鼹鼠
[meɪ] [ə'kɜː(r)][ɪn]['ʌðə(r)] ['maʊntənəs] ['eəriəz][ɒv; əv]['meksɪkəʊ] .
may occur in other mountainous areas of Mexico .
可能 发生 在 其他 多山 区域 的 墨西哥 .

在该山脉较高海拔地区发现鼹鼠表明，墨西哥其他山区也可能存在鼹鼠。

[ə'sɪstəns] [wɪð] [fiːld] [wɜːk] [ɪz] [ək'nɒlɪdʒd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kænzəs] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] [ɪn'daʊmənt] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .
Assistance with field work is acknowledged from the Kansas University Endowment Association .
协助 和 场地 工作 是 已确认 从 这 堪萨斯州 大学 捐赠基金 协会 .

感谢堪萨斯大学捐赠协会对实地考察工作的帮助。

['meʒəm(ə)nts] . — [ðə; ði] ['ædʌlt; ə'dʌlt] , [meɪl] ['hɒlətaɪp] ['meʒəz] [æz; əz] ['fɒləʊz] : ['təʊt(ə)l] [leŋkθ; leŋθ] , - ; [teɪl] ['vəːtɪbrə; 'vɜːtɪbreɪ] , - ;
Measurements . — The adult , male holotype measures as follows : Total length , 150 ; tail vertebrae , 27 ;
测量 . — 这 成人 , 男性 正模标本 措施 作为 跟随 : 全部的 长度 , - ; 尾巴 椎骨 , - ;

测量数据——成年雄性正模标本的测量数据如下：全长150；尾椎27；

[haɪnd] [fʊt] , - ; ['greɪtɪst] [leŋkθ; leŋθ] ([ɒv; əv] [skʌl]) , - . [ˌtuː'tuː] ; - [leŋkθ; leŋθ] , - . [eit] ; [mæ'stɒɪdəl] [bredθ] ,
hind foot , 20 ; greatest length (of skull) , 32 . 2 ; palatilar length , 13 . 8 ; mastoidal breadth ,
后 脚 , - ; 最 长度 (的 颅骨) , - . 2 ; - 长度 , - . 8 ; 乳突 宽度 ,

后足，20；头骨最大长度，32.2；腭长，13.8；乳突宽度，

- . [ˌtuː'tuː] ; [ˌɪntər'ɔːbɪt(ə)l] [bredθ] , ['sɛvən] . - ; [mæk'sɪləri] [tuːθ] - [rəʊ] , - . [θriː] ; ['greɪtɪst] [depθ] [ɒv; əv] [skʌl] [ɪn'kluːdɪŋ] ['ɔːdətri] ['buliː] ,
16 . 2 ; interorbital breadth , 7 . 0 ; maxillary tooth - row , 11 . 3 ; greatest depth of skull including auditory bullae ,
- . 2 ; 轨道间 宽度 , 7 . - ; 上颌 齿 - 排 , - . 3 ; 最 深度 的 颅骨 包括 听觉 大疱 ,

16.2；眶间宽度，7.0；上颌牙列，11.3；颅骨最大深度（包括听泡），

[naɪn] . [fɔːr] ; [weɪt] , - . [sɪks] [græmz] .
9 . 4 ; weight , 38 . 6 grams .
9 . 4 ; 重量 , - . 6 克 .

9.4；重量，38.6克。

['spesɪmən] [ɪg'zæmɪnd] . — [wʌn] , [frɒm; frəm] [ðə; ði] [taɪp] [ləʊ'kæləti] .
Specimen examined . — One , from the type locality .
标本 检查 . — 一 , 从 这 类型 地点 .

检验标本——一份，来自模式产地。

[ɪn] ['stʌdiɪŋ] ['skeɪləpəs] [ə'kwɑːtɪkəs] [tɛksənəs] , [ai] ['nəʊtɪd] [ðæt] ['ælən] ([bʊl] .
In studying Scalopus aquaticus texanus , I noted that Allen (Bull .
在 学习 扇贝 水生 德克萨斯人 , 我 著名的 那 艾伦 (公牛 .

在研究 Scalopus aquaticus texanus 时，我注意到 Allen (Bull.

['æmər] .
Amer .
美国 .

美国

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , [θriː] : - , ['eɪprəl] - , -) [beɪst] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ,
Hist . , 3 : 221 , April 29 , 1891) based the original description on a single ,
历史 . , 3 : - , 四月 - , -) 基于 这 原来的 描述 在 一个 单身的 ,

Hist., 3: 221, 1891年4月29日）基于单一的原始描述，

[ˌʌn'sekst] ['spesɪmən] ['teɪkən][ɪn][prɪ'sɪdɪəʊ] ['kaʊnti] , ['teksəs] , [baɪ][ˌdʌbəl'juːˌɛm] .
unsexed specimen taken in Presidio County , Texas , by Wm .
无性别 标本 已采取 在 普雷西迪奥 县 , 德克萨斯州 , 经过 威廉 .

由 Wm. 在德克萨斯州普雷西迪奥县采集的未确定性别的标本。

[lɔɪd] [ɪn][sep'tembə(r)] , - .
Lloyd in September , 1887 .
劳埃德 在 九月 , - .

劳埃德于 1887 年 9 月。

['leɪtə(r)] , ['ælən] [rəʊt] ([bʊl] .
Later , Allen wrote (Bull .
之后 , 艾伦 写道 (公牛 .

后来，艾伦写道（公牛。

['æmər] .
Amer .
美国 .

美国

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , [faɪv] : - , ['ɔːgəst] - , -) [ðæt] [ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv] [məʊlz] [frɒm; frəm] ['rɑːkˌpɔːrt] ,
Hist . , 5 : 200 , August 18 , 1893) that a series of moles from Rockport ,
历史 . , 5 : - , 八月 - , -) 那 一个 系列 的 鼹鼠 从 罗克波特 ,

Hist., 5: 200, 1893年8月18日) 指出，来自罗克波特的一系列鼹鼠，

[ə'rænsəs] ['kaʊnti] , ['teksəs] , [ə'griːd] [ɪ'senʃəli] [wɪð] [ðə; ði] [taɪp] .
Aransas County , Texas , agreed essentially with the type .
阿兰萨斯 县 , 德克萨斯州 , 同意 本质上 和 这 类型 .

德克萨斯州阿兰萨斯县基本上同意这种类型。

[truː] ([p'rɒk] .
True (Proc .
真的 (过程 .

真（过程。

[juː] . [es] . [næt] . [mʌs] . , - : - , [dɪ'sembə(r)] - ,
U . S . Nat . Mus . , 19 : 22 , December 21 ,
U . S . 纳特 . 音乐 . , - : - , 十二月 - ,

美国国家博物馆，19: 22，12月21日，

-) [bɪ'liːvd] [ðæt] [ðə; ði] [taɪp] [wɒz; wəz] ['æktʃuəli] [frɒm; frəm] [ə'rænsəs] ['kaʊnti] ['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən]
1896) believed that the type was actually from Aransas County rather than
-) 相信 那 这 类型 曾是 实际上 从 阿兰萨斯 县 相当 比
[prɪ'sɪdɪəʊ] ['kaʊnti] .
Presidio County .
普雷西迪奥 县 .

1896 年）认为该类型实际上来自阿兰萨斯县，而不是普雷西迪奥县。

[ðɪs] [bɪ'liːf] [wɒz; wəz] [ʃeəd] [baɪ] ['leɪtə(r)] ['wɜːkəz] .
This belief was shared by later workers .
这 信仰 曾是 共享 经过 之后 工人 .

后来的工人也持有这种观点。

[ɪn] ['tʃekɪŋ] [ðə; ði] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] , [ai] [faɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [kə'lektə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [taɪp] , [ˌdʌbəl'juːˌem] .
In checking the literature , I find that the collector of the type , Wm .
在 检查 这 文学 , 我 寻找 那 这 集电极 的 这 类型 , 威廉 .

在查阅文献时，我发现该类型的收藏家是 Wm.

[lɔɪd] , [huː] [wɒz; wəz] [əb'teɪnɪŋ] ['spesəmən] [fɔː(r); fə(r)] [dʒɔːdʒ] [biː] . ['sɛnɪt] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] ,
Lloyd , who was obtaining specimens for George B . Sennett at the time ,
劳埃德 , WHO 曾是 获得 标本 为了 乔治 B . 塞内特 在 这 时间 ,

当时正在为乔治·B·塞内特采集样本的劳埃德

[tʊk] ['ʌðə(r)] ['mæm(ə)lz] [ɪn] [sep'tembə(r)] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ɪn] [ɒk'təʊbə(r)] [ɒv; əv] - [ɪn] [prɪ'sɪdɪəʊ]
took other mammals in September as well as in October of 1887 in Presidio
采取 其他 哺乳动物 在 九月 作为 出色地 作为 在 十月 的 - 在 普雷西迪奥
['kaʊnti] ([siː] ['ælən] ,
County (see Allen ,
县 (看 艾伦 ,

1887 年 9 月和 10 月，在普雷西迪奥县也发现了其他哺乳动物（参见 Allen，

[bʊl] .
Bull .
公牛 .

公牛。

['æmər] .
Amer .
美国 .

美国

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , [θriː] : - , - , - , ['eɪprəl] - , -) [ænd; ənd] [bɝdz] [ðeə(r)] [ɪn] [dʒuːn] [ɒv; əv] - ([siː]
Hist . , 3 : 221 , 223 , 224 , April 29 , 1891) and birds there in June of 1887 (see
历史 . , 3 : - , - , - , 四月 - , -) 和 鸟类 那里 在 六月 的 - (看
['sɛnɪt] ,
Sennett ,
塞内特 ,

Hist., 3: 221, 223, 224, 1891年4月29日）以及1887年6月在那里的鸟类（参见Sennett，

[ɔːk] , [faɪv] : - , ['dʒænjuəri] , -) .
Auk , 5 : 43 , January , 1888) .
奥克 , 5 : - , 一月 , -) .

Auk，5：43，1888 年 1 月）。

[ai][kæn; kən][faɪnd][nəʊ] ['evɪdəns] [ðæt] [lɔɪd] [kə'lektɪd] [ɪn][ɔː(r)][nɪə(r)][ə'rænsəs] ['kaʊnti] [ɪn] -
I can find no evidence that Lloyd collected in or near Aransas County in 1887
我 能 寻找 不 证据 那 劳埃德 集 在 或者 靠近 阿兰萨斯 县 在 -
[ænd; ənd] [siː] [nəʊ]['riːz(ə)n][fɔː(r); fə(r)] ['daʊtɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ləʊ'kæləti] ,
and see no reason for doubting that the locality ,
和 看 不 原因 为了 怀疑 那 这 地点 ,

我找不到任何证据表明劳埃德在 1887 年在阿兰萨斯县或附近地区进行过采集，也没有理由怀疑该地区的情况。

[prɪ'sɪdɪəʊ] ['kaʊnti] , [æz; əz] ['rɪt(ə)n] [ɒn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['leɪb(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [taɪp] [ɒv; əv][es] . [ə; eɪ] .
Presidio County , as written on the original label of the type of S . a .
普雷西迪奥 县 , 作为 书面 在 这 原来的 标签 的 这 类型 的 S . 一个 .
[tɛksənəs][ɪz] [kə'rekt] .
texanus is correct .
德克萨斯人 是 正确的 .

德克萨斯大草原松鼠 (S. a. texanus) 模式标本上的原标签所写的普雷西迪奥县 (Presidio County) 是正确的。

['mɪstə(r)] . [em] . [dʒeɪ] . ['kærəl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['teksəs] [steɪt] [hɪ'stɒrɪk(ə)l][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][əd'vaɪzɪz]
Mr . M . J . Carroll of the Texas State Historical Association advises
先生 . M . J . 卡罗尔 的 这 德克萨斯州 状态 历史 协会 建议
[ˌem 'iː] [ðæt] [ɪn] - ,
me that in 1887 ,
我 那 在 - ,

德克萨斯州历史协会的 MJ Carroll 先生告诉我，1887 年，

[prɪ'sɪdɪəʊ] ['kaʊnti] [wɒz; wəz] [rɪ'djuːst] [tuː; tə][ɪts]['prez(ə)nt][saɪz][baɪ][ðə; ði][kri'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['bruːstə(r)]
Presidio County was reduced to its present size by the creation of Brewster
普雷西迪奥 县 曾是 减少 到 它是 展示 尺寸 经过 这 创建 的 布鲁斯特
[ænd; ənd][dʒef]['deɪvɪs] ['kaunti] .
and Jeff Davis counties .
和 杰夫 戴维斯 县 .

由于布鲁斯特县和杰夫·戴维斯县的成立，普雷西迪奥县的面积缩小到了现在的规模。

[lɔɪd] [mait] [hæv; həv]['teɪkən][ðə; ði][məʊl][ɪn]['eni][wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] [θriː] [trænz] - ['peikəs] ['kaunti] .
Lloyd might have taken the mole in any one of these three Trans - Pecos counties .
劳埃德 可能 有 已采取 这 痣 在 任何 一 的 这些 三 翻译 - 佩科斯 县 .

劳埃德有可能在这三个跨佩科斯县中的任何一个县抓到了鼹鼠。

['iːv(ə)n][səʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 ,

即便如此，

[ðiːz] ['kaunti] [ɑː(r); ə(r)] ['waɪdli] ['sepəreɪtɪd] [ˌdʒiːə'græfɪkli] [frɒm; frəm][ðə; ði][reɪndʒ][ɒv; əv]['ʌðə(r)]
these counties are widely separated geographically from the range of other
这些 县 是 广泛 分开 地理上 从 这 范围 的 其他
[məʊlz] ['dezɪgneɪtɪd] [æz; əz][es] . [ə; eɪ] . [tɛksənəs] ([siː] ['deɪvɪs] ,
moles designated as S . a . texanus (see Davis ,
鼹鼠 指定的 作为 S . 一个 . 德克萨斯人 (看 戴维斯 ,

这些县在地理上与其他被指定为 S. a. texanus 的鼹鼠的分布范围相距甚远（参见 Davis，

['æmər] .
Amer .
美国 .

美国

- .
Midl .
- .

中部。

[næt] . , - : - , [mɑːtʃ] , -) .
Nat . , 27 : 386 , March , 1942) .
纳特 . , - : - , 行进 , -) .

Nat., 27: 386, 1942 年 3 月)。

[ðə; ði] ['teɪkɪŋ] [ɒv; əv][es] . [mɔːn'teɪnəs][ɪn][ðə; ði] [si'erə] [del] ['kɑːmen] [ɪ'miːdiətli] [saʊθ] [ɒv; əv][trænz] -
The taking of S . montanus in the Sierra del Carmen immediately south of Trans -
这 采取 的 S . 蒙塔努斯 在 这 塞拉 del 卡门 立即地 南 的 翻译 -
['peikəs] ['teksəs] [liːdz] [ˌem 'iː][tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] ['lɔidz] [məʊl] [mait] [hæv; həv] [biːn] ['teɪkən][ɪn]
Pecos Texas leads me to think that Lloyd's mole might have been taken in
佩科斯 德克萨斯州 线索 我 到 思考 那 劳埃德保险公司 痣 可能 有 到过 已采取 在
[ə; eɪ] ['maʊntənəs] ['riːdʒən] [wɪ'ðɪn] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] ['kaunti] ['menʃ(ə)nd] [ə'bʌv] .
a mountainous region within one of the three counties mentioned above .
一个 多山 地区 之内 一 的 这 三 县 提及 多于 .

在德克萨斯州特兰斯佩科斯以南的卡门山脉捕获了 S. montanus，这让我认为劳埃德的鼹鼠可能是在上述三个县之一的山区捕获的。

[ə; eɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv]['skeɪləpəs][ə'kwɑːtɪkəs][tɛksənəs]['ælən] [f'ɒləʊz] :
A description of Scalopus aquaticus texanus Allen follows :
一个 描述 的 扇贝 水生 德克萨斯人 艾伦 跟随 :

以下是对德克萨斯水黾 (Scalopus aquaticus texanus Allen) 的描述：

['skeɪləpəs][ə'kwɑːtɪkəs][tɛksənəs]['ælən]
Scalopus aquaticus texanus Allen
扇贝 水生 德克萨斯人 艾伦

德克萨斯州水生扇贝

['skeɪləps][ɑːrˌdʒɛn'teɪtəs][tɛksənəs]['ælən] , [bʊl] .
Scalops argentatus texanus Allen , Bull .
扇贝 银 德克萨斯人 艾伦 , 公牛 .

德克萨斯扇贝 argentatus 艾伦，公牛。

['æmər] .
Amer .
美国 .

美国

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , [θriː] : - , ['eɪprəl] - , - .
Hist . , 3 : 221 , April 29 , 1891 .
历史 . , 3 : - , 四月 - , - .

历史，3：221，1891 年 4 月 29 日。

[taɪp] . — [seks] [ˌʌn'nəʊn] , ['ædʌlt; ə'dʌlt] , [skɪn] [nəʊ] . - , [skʌl] [nəʊ] . - , ['æmər] .
Type . — Sex unknown , adult , skin no . 3488 , skull no . 2740 , Amer .
类型 . — 性别 未知 , 成人 , 皮肤 不 . - , 颅骨 不 . - , 美国 .

类型.—性别未知，成年，皮肤编号 3488，头骨编号 2740，美国。

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[næt] . [hɪst] . ; [prɪ'sɪdɪəʊ] ['kaʊnti] , ['teksəs] ; [sep'tembə(r)] , - , [əb'teɪnd] [baɪ][ˌdʌbəl'juːˌɛm] .
Nat . Hist . ; Presidio County , Texas ; September , 1887 , obtained by Wm .
纳特 . 历史 . ; 普雷西迪奥 县 , 德克萨斯州 ; 九月 , - , 获得 经过 威廉 .

美国国家历史学会；德克萨斯州普雷西迪奥县；1887 年 9 月，由 Wm. 获得。

[lɔɪd] .
Lloyd .
劳埃德 .

劳埃德。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 22]
[页 -]

[第22页]

[reɪndʒ] . — ['lɪmɪts] [ɒv; əv][reɪndʒ][ɪn][trænz] - ['peikəs] ['teksəs] [ˌʌn'nəʊn] .
Range . — Limits of range in Trans - Pecos Texas unknown .
范围 . — 限制 的 范围 在 翻译 - 佩科斯 德克萨斯州 未知 .

分布范围——德克萨斯州跨佩科斯地区的分布范围界限未知。

[ˌdaɪəg'nəʊsɪs] . — [saɪz] [smɔːl] ; ['rɒstrəm] ['hevi] [ænd; ənd] [brɔːd] ; ['ləʊə(r)][dʒɔːz] ['hevi] ; ['pælətaɪn]
Diagnosis . — Size small ; rostrum heavy and broad ; lower jaws heavy ; palatine
诊断 . — 尺寸 小的 ; 主席台 重的 和 广阔 ; 降低 下颚 重的 ; 腭
[speɪs] [waɪd] [wɪð] ['ʌpə(r)] [tuːθ] - [rəʊz] [ɑːtʃt] ['lætərəli] ;
space wide with upper tooth - rows arched laterally ;
空间 宽的 和 上 齿 - 行 拱形 横向 ;

诊断特征——体型小；吻部粗壮宽阔；下颌粗壮；腭部间隙宽阔，上牙列向两侧弯曲；

[tiːθ] [lɑːdʒ] , [ɪ'speʃəli] [fɔːθ] [priː'məʊlə][ænd; ənd][məʊ'ləz] .
teeth large , especially fourth premolar and molars .
牙齿 大的 , 尤其 第四 前磨牙 和 臼齿 .

牙齿较大，尤其是第四前磨牙和磨牙。

[kəm'pærɪs(ə)n] . — [frɒm; frəm]['ædʌlts][ɒv; əv]['kɒmpərəb(ə)l][eɪdʒ][frɒm; frəm] ['rɑːkˌpɔːrt] , [ə'rænsəs] ['kaʊnti]
Comparison . — From adults of comparable age from Rockport , Aransas County
比较 . — 从 成年人 的 可比 年龄 从 罗克波特 , 阿兰萨斯 县
, ['teksəs] , [es] . [ə; eɪ] . [tɛksənəs] ['difəz] [ɪn] :
, Texas , S . a . texanus differs in :
, 德克萨斯州 , S . 一个 . 德克萨斯人 不同 在 :

比较——来自德克萨斯州阿兰萨斯县罗克波特的同龄成年个体，S. a. texanus 的区别在于：

['rɒstrəm] [brɔːdə] [ænd; ənd] ['heviə] ; ['ləʊə(r)][dʒɔːz] ['heviə] ; ['pælətaɪn] [speɪs] ['waɪdə(r)] , [wɪð] ['ʌpə(r)]
Rostrum broader and heavier ; lower jaws heavier ; palatine space wider , with upper
主席台 更广泛 和 较重 ; 降低 下颚 较重 ; 腭 空间 更广泛 , 和 上
[tuːθ] - [rəʊz] [mɔː(r)] [ɑːtʃt] ['lætərəli] ;
tooth - rows more arched laterally ;
齿 - 行 更多的 拱形 横向 ;

吻部更宽更重；下颌更重；腭部空间更宽，上牙列向两侧弯曲得更厉害；

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [tiːθ] [ɪn][bəuθ][dʒɔːz]['lɑːdʒə(r)] , [ɪ'speʃəli] [fɔːθ] [priː'məʊlə][ænd; ənd][məʊ'ləz] .
individual teeth in both jaws larger , especially fourth premolar and molars .
个人 牙齿 在 两个都 下颚 更大的 , 尤其 第四 前磨牙 和 臼齿 .

上下颌的个别牙齿变大，尤其是第四前磨牙和磨牙。

[frɒm; frəm][es] . [ə; eɪ] . [ˌɪntə'miːdiəs] , [wɪtʃ] [ɪz] [ˌdʒiːə'græfɪkli] ['nɪərɪst] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌnɔːθ'iːst] (
From S . a . intermedius , which is geographically nearest to the northeast (
从 S . 一个 . 中间人 , 哪个 是 地理上 最近的 到 这 东北 (
['ædʌlt; ə'dʌlt] ['spesəmən] [frɒm; frəm] [miːd] ,
adult specimens from Meade ,
成人 标本 从 米德 ,

来自 S. a. intermedius，其地理位置最接近东北部（成年标本来自 Meade，

[klɑːk] [ænd; ənd]['bɑːbə(r)] ['kaunti] , ['kænzəs] , [ænd; ənd] ['duːi] ['kaʊnti] , [ˌəʊklə'həʊmə]) , [es] . [ə; eɪ] .
Clark and Barber counties , Kansas , and Dewey County , Oklahoma) , S . a .
克拉克 和 理发师 县 , 堪萨斯州 , 和 杜威 县 , 俄克拉荷马州) , S . 一个 .
[tɛksənəs] ['difəz] [ɪn] :
texanus differs in :
德克萨斯人 不同 在 :

（堪萨斯州克拉克县和巴伯县，以及俄克拉荷马州杜威县），S. a. texanus 的区别在于：

[saɪz][smɔːlə(r)] ; ['rɒstrəm] [les] ['mæsɪv] [ænd; ənd] [ʃɔːtə] ; [tuːθ] - [rəʊ] [ʃɔːtə] .
Size smaller ; rostrum less massive and shorter ; tooth - row shorter .
尺寸 较小的 ; 主席台 较少的 大量的 和 较短 ; 齿 - 排 较短 .

体型较小；吻部较小且较短；牙列较短。

[rɪ'mɑːrks] . — [ðə; ði] [taɪp] [hæz; həz] [biːn] ['priːviəsli] [ɪg'zæmɪnd] [baɪ] [truː] ([ɒp] . [sɪt] . : -) .
Remarks . — The type has been previously examined by True (op . cit . : 44) .
评论 . — 这 类型 有 到过 之前 检查 经过 真的 (操作 . 引用 . : -) .

备注——True 之前已经研究过这种类型（同上：44）。

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] ['feɪdɪd] [ænd; ənd] [ɒv; əv] ['lɪt(ə)l] [ˌtæksə'nɒmɪk] [wɜːθ] .
The skin is faded and of little taxonomic worth .
这 皮肤 是 褪色 和 的 小的 分类学 值得 .

皮肤已经褪色，几乎没有分类学价值。

[ðə; ði][æn'tɪəriə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [skʌl] [ɪz]['prez(ə)nt] [ə'lɒŋ] [wɪð] [bəuθ] ['ʌpə(r)] [tuːθ] - [rəʊz] [ænd; ənd]
The anterior part of the skull is present along with both upper tooth - rows and
这 前部 部分 的 这 颅骨 是 展示 沿着 和 两个都 上 齿 - 行 和
[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊə(r)][dʒɔːz] .
most of the lower jaws .
最多 的 这 降低 下颚 .

颅骨前部、上下牙列以及大部分下颌骨均已存在。

[ðə; ði] [tiːθ] [ɑː(r); ə(r)] [wel] [wɔːn] , [ɪn'dɪkətɪv] [ɒv; əv][əʊld] ['ædʌlthʊd] .
The teeth are well worn , indicative of old adulthood .
这 牙齿 是 出色地 磨损 , 指示性的 的 老的 成年期 .

牙齿磨损严重，表明已步入老年。

[ɪn][saɪz] ,
In size ,
在 尺寸 ,

尺寸方面，

[es] . [ə; eɪ] . [tɛksənəs] [ə'pɪəz] [kləusɪst][tuː; tə] [məʊlz] [frɒm; frəm] ['sʌðən] ['teksəs] (['rɑːkˌpɔːrt]) [wɪtʃ]
S . a . texanus appears closest to moles from southern Texas (Rockport) which
S . 一个 . 德克萨斯人 出现 最接近 到 鼹鼠 从 南部 德克萨斯州 (罗克波特) 哪个
['priːviəsli] [wɜː(r); wə(r)] [ə'saɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] ['skeɪləpəs][ə'kwɑːtɪkəs][tɛksənəs] .
previously were assigned to the subspecies Scalopus aquaticus texanus .
之前 是 分配 到 这 亚种 扇贝 水生 德克萨斯人 .

S. a. texanus 似乎与德克萨斯州南部（罗克波特）的鼹鼠最为接近，后者以前被归类为 Scalopus aquaticus texanus 亚种。

[ðə; ði] [tuːθ] - [rəʊz] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [leŋkθ; leŋθ] ,
The tooth - rows are of the same length ,
这 齿 - 行 是 的 这 相同的 长度 ,

牙齿的每一排长度都相同。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [tiːθ] [ɒv; əv][es] . [ə; eɪ] . [tɛksənəs][ɑː(r); ə(r)] [sɪg'nɪfɪkəntli] ['lɑːdʒə(r)] .
but the individual teeth of S . a . texanus are significantly larger .
但 这 个人 牙齿 的 S . 一个 . 德克萨斯人 是 显著地 更大的 .

但 S. a. texanus 的单个牙齿明显更大。

[ðə; ði] [məʊlz] [ɪn] ['sʌðən] ['teksəs] ['priːviəsli] [ə'skraɪbd] [tuː; tə] ['skeɪləpəs] [ə'kwɑːtɪkəs] [tɛksənəs] [siːm]
The moles in southern Texas previously ascribed to Scalopus aquaticus texanus seem
这 鼹鼠 在 南部 德克萨斯州 之前 归因于 到 扇贝 水生 德克萨斯人 似乎
[tuː; tə] [biː; bi] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [neɪm] [ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi] [nəʊn] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
to be without a name and may be known as follows :
到 是 没有 一个 姓名 和 可能 是 已知 作为 跟随 :

德克萨斯州南部之前被归类为 Scalopus aquaticus texanus 的鼹鼠似乎没有正式名称，可能被称为以下名称：

['skeɪləpəs] [ə'kwɑːtɪkəs] - [njuː] ['sʌbspiːʃiːz]
Scalopus aquaticus alleni new subspecies
扇贝 水生 - 新的 亚种

艾伦氏扇贝新亚种

['skeɪləps] [tɛksənəs] , ['ælən] , [bʊl] .
Scalops texanus , Allen , Bull .
扇贝 德克萨斯人 , 艾伦 , 公牛 .

德克萨斯扇贝，艾伦，布尔。

['æmər] .
Amer .
美国 .

美国

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , [faɪv] : - , ['ɔːgəst] - , - .
Hist . , 5 : 200 , August 18 , 1893 .
历史 . , 5 : - , 八月 - , - .

历史，5：200，1893 年 8 月 18 日。

['skeɪləps] [ə'kwɑːtɪkəs] [tɛksənəs] [truː] , [p'rɒk] .
Scalops aquaticus texanus True , Proc .
扇贝 水生 德克萨斯人 真的 , 过程 .

德克萨斯扇贝 Aquaticus True，Proc。

[juː] . [es] . [næt] . [mʌs] . , - : - , [dɪ'sembə(r)] - , - .
U . S . Nat . Mus . , 19 : 21 , December 21 , 1896 .
U . S . 纳特 . 音乐 . , - : - , 十二月 - , - .

美国国家博物馆，19: 21，1896 年 12 月 21 日。

['skeɪləpəs] [ə'kwɑːtɪkəs] [tɛksənəs] ['dʒæksən] , [en] . ['æmər] .
Scalopus aquaticus texanus Jackson , N . Amer .
扇贝 水生 德克萨斯人 杰克逊 , N . 美国 .

德克萨斯州杰克逊 (Jackson)，北美洲，水生扇贝。

['fɔːnə] , - : - , [sep'tembə(r)] - , - ; ['mɪlə(r)] , [juː] . [es] . [næt] . [mʌs] . , [bʊl] . - :
Fauna , 38 : 50 , September 30 , 1915 ; Miller , U . S . Nat . Mus . , Bull . 128 :
动物群 , - : - , 九月 - , - ; 磨坊主 , U . S . 纳特 . 音乐 . , 公牛 . - :

Fauna，38：50，1915 年 9 月 30 日；Miller，美国国家博物馆公报 128：

- , ['eɪprəl] - , - ; ['deɪvɪs] , ['æmər] .
15 , April 29 , 1924 ; Davis , Amer .
- , 四月 - , - ; 戴维斯 , 美国 .

1924年4月29日15日；戴维斯、阿米尔.

- .
Midl .
- .

中部。

[næt] . , - : - , [mɑːtʃ] , - .
Nat . , 27 : 386 , March , 1942 .
纳特 . , - : - , 行进 , - .

Nat.，27：386，1942 年 3 月。

[taɪp] . — [meɪl] , ['ædʌlt; ə'dʌlt] , [skɪn] [nəʊ] . - , [skʌl] [nəʊ] . - , ['æmər] .
Type . — Male , adult , skin no . 7189 , skull no . 5788 , Amer .
类型 . — 男性 , 成人 , 皮肤 不 . - , 颅骨 不 . - , 美国 .

类型.—雄性，成年，皮张编号 7189，头骨编号 5788，美洲。

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[næt] . [hɪst] . ; ['rɑːkˌpɔːrt] , [ə'rænsəs] ['kaʊnti] , ['teksəs] ; - ['dʒænjuəri] - ; [əb'teɪnd] [baɪ][eɪtʃ] . [piː] . ['ætˌwɑːtər] .
Nat . Hist . ; Rockport , Aransas County , Texas ; 29 January 1893 ; obtained by H . P . Attwater .
纳特 . 历史 . ; 罗克波特 , 阿兰萨斯 县 , 德克萨斯州 ; - 一月 - ; 获得 经过 H . P . 阿特沃特 .

美国国家历史学会；德克萨斯州阿兰萨斯县罗克波特；1893 年 1 月 29 日；由 HP Attwater 获得。

[reɪndʒ] . — ['sʌðən] ['teksəs] , [nɔːθ] [tuː; tə]['bɛksɑːr] ['kaʊnti] [ænd; ənd] [iːst] [tuː; tə][rɪ'fjuːrioʊ] ['kaʊnti] ([siː] ['deɪvɪs] , [lɑːk] . [sɪt] .) .
Range . — Southern Texas , north to Bexar County and east to Refugio County (see Davis , loc . cit .) .
范围 . — 南方 德克萨斯州 , 北 到 贝克萨尔 县 和 东方 到 雷富吉奥 县 (看 戴维斯 , 位置 . 引用 .) .

分布范围——德克萨斯州南部，北至贝克萨县，东至雷富吉奥县（参见戴维斯，同上）。

[ˌdaɪəg'nəʊsɪs] . — [saɪz] [smɔːl] ; [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə]['deɪvɪs] ([lɑːk] . [sɪt] .) , " . . . [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][haɪnd] [fʊt] ['seldəm] [mɔː(r)][ðæn; ðən] - [əm əm] . ;
Diagnosis . — Size small ; according to Davis (loc . cit .) , " . . . length of hind foot seldom more than 19 mm . ;
诊断 . — 尺寸 小的 ; 根据 到 戴维斯 (位置 . 引用 .) , " . . . 长度 的 后 脚 很少 更多的 比 - 毫米 . ;

诊断——体型小；据戴维斯（同上）所述，“……后足长度很少超过 19 毫米；

['təʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ]['seldəm][mɔː(r)][ðæn; ðən] - [əm əm] .
total length seldom more than 140 mm .
全部的 长度 很少 更多的 比 - 毫米 .

总长度很少超过 140 毫米。

[skʌl] [smɔːl] [ænd; ənd] [flæt] , ['seldəm] [ɪk'siːdɪŋ] - [əm əm] .
Skull small and flat , seldom exceeding 33 mm .
颅骨 小的 和 平坦的 , 很少 超过 - 毫米 .

头骨小而扁平，很少超过 33 毫米。

[ɪn][ˌɑːksɪpɪtoʊ'neɪzəl][leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd]['seldəm] ['iːkwəlɪŋ] - [əm əm] .
in occipitonasal length and seldom equalling 10 mm .
在 枕鼻 长度 和 很少 等于 - 毫米 .

枕鼻长度很少达到 10 毫米。

[ɪn] [depθ] ; [mæk'sɪləri] [bredθ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [les] [ðæn; ðən] - [əm əm] .
in depth ; maxillary breadth usually less than 10 mm .
在 深度 ; 上颌 宽度 通常 较少的 比 - 毫米 .

深度；上颌宽度通常小于 10 毫米。

; [æl'viːələ(r)][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][mæk'sɪləri] [tuːθ] [rəʊ] ['seldəm][mɔː(r)][ðæn; ðən] - . [faɪv][əm əm] .
; alveolar length of maxillary tooth row seldom more than 10 . 5 mm .
; 肺泡 长度 的 上颌 齿 排 很少 更多的 比 - . 5 毫米 .

上颌牙列的牙槽长度很少超过 10.5 毫米。

" [kəm'pærɪs(ə)n] . — [frɒm; frəm][es] . [ə; eɪ] . - , [ˌdʒiːə'græfɪkli] [ə'dʒeɪs(ə)nt][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] ,
" Comparison . — From S . a . cryptus , geographically adjacent to the east ,
" 比较 . — 从 S . 一个 . - , 地理上 邻近的 到 这 东方 ,
[es] . [ə; eɪ] . - ['difəz] [ɪn] :
S . a . alleni differs in :
S . 一个 . - 不同 在 :

“比较——与地理位置上与其东部相邻的 S. a. cryptus 相比，S. a. alleni 的区别在于：

[saɪz][smɔːlə(r)] ; ['kʌlə(r)]['peɪlə(r)] ; [skʌl] [smɔːlə(r)][ænd; ənd]['flætə(r)] .
Size smaller ; color paler ; skull smaller and flatter .
尺寸 较小的 ; 颜色 肤色较浅 ; 颅骨 较小的 和 奉承 .

尺寸较小；颜色较浅；头骨较小且扁平。

[frɒm; frəm][es] . [ə; eɪ] . [ˌɪntə'miːdiəs] , [ˌdʒiːə'græfɪkli] [ə'dʒeɪs(ə)nt][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] , [es] . [ə; eɪ] .
From S . a . intermedius , geographically adjacent to the north , S . a .
从 S . 一个 . 中间人 , 地理上 邻近的 到 这 北 , S . 一个 .
- ['difəz] [ɪn] :
alleni differs in :
- 不同 在 :

与地理位置上位于其北部相邻的 S. a. intermedius 相比，S. a. alleni 的区别在于：

[saɪz][smɔːlə(r)] ; [skʌl] [smɔːlə(r)][ænd; ənd]['flætə(r)] [wɪð] [ʃɔːtə] [tuːθ] - [rəʊ] ([siː] ['deɪvɪs] , [ɒp][sɪt] . :
Size smaller ; skull smaller and flatter with shorter tooth - row (see Davis , op cit . :
尺寸 较小的 ; 颅骨 较小的 和 奉承 和 较短 齿 - 排 (看 戴维斯 , 操作引用 . :
- , -) .
384 , 385) .
- , -) .

体型较小；头骨较小且扁平，牙齿较短（参见 Davis，同上：384、385）。

[fɔː(r); fə(r)][kəm'pærɪs(ə)n] [wɪð] [es] . [ə; eɪ] . [tɛksənəs] , [siː] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ðæt] ['sʌbspiːʃiːz] .
For comparison with S . a . texanus , see account of that subspecies .
为了 比较 和 S . 一个 . 德克萨斯人 , 看 帐户 的 那 亚种 .

有关与 S. a. texanus 的比较，请参阅该亚种的描述。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 23]
[页 -]

[第23页]

[rɪ'mɑːrks] . — [ðɪs] [məʊl] [ɪz] [nemd] [ɪn]['ɒnə(r)][ɒv; əv]['dɑːktər; draɪv] . [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . ['ælən][ɪn]
Remarks . — This mole is named in honor of Dr . J . A . Allen in
评论 . — 这 痣 是 命名 在 荣誉 的 博士 . J . 一个 . 艾伦 在
[ˌrekəg'nɪʃn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [wɜːk] [ɒn] ['teksəs] ['mæm(ə)lz] .
recognition for his work on Texas mammals .
认出 为了 他的 工作 在 德克萨斯州 哺乳动物 .

备注——这只鼹鼠以 JA Allen 博士的名字命名，以表彰他对德克萨斯州哺乳动物的研究工作。

['greɪtf(ə)l] [ək'nɒlɪdʒmənt] [ɪz] [meɪd] [tuː; tə] [ðəʊz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv]['riːs(ə)nt]
Grateful acknowledgment is made to those in charge of the collection of Recent
感激的 致谢 是 制成 到 那些 在 收费 的 这 收藏 的 最近的
['mæm(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [ə'merɪkən] [mjuˈziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][fɔː(r); fə(r)] [pə'mitɪŋ] [ˌem 'iː]
mammals in the American Museum of Natural History for permitting me
哺乳动物 在 这 美国人 博物馆 的 自然的 历史 为了 允许 我
[tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] [məʊlz] [frɒm; frəm][ə'rænsəs] ['kaʊnti] [ænd; ənd][ðə; ði] [taɪp] ['spesɪmən] [ɒv; əv]
to examine the moles from Aransas County and the type specimen of
到 检查 这 鼹鼠 从 阿兰萨斯 县 和 这 类型 标本 的
['skeɪləps][ɑːrˌdʒɛn'teɪtəs][tɛksənəs] ['ælən] .
Scalops argentatus texanus Allen .
扇贝 银 德克萨斯人 艾伦 .

在此，我要向美国自然历史博物馆负责现代哺乳动物收藏的各位表示衷心的感谢，感谢他们允许我检查来自阿兰萨斯县的鼹鼠和德克萨斯银纹鼹鼠（Scalops argentatus texanus Allen）的模式标本。

[trænz'mɪtɪd] ['dʒænjuəri] - , - . - - -
Transmitted January 15 , 1951 . 23 - 6626
传输 一月 - , - . - - -

1951年1月15日发送。23-6626

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神